



ДОГОВОР

№ МС-111 / 09.09.2014 г.

Днес, 09.09 2014 г., в гр. София, между:

АДМИНИСТРАЦИЯТА НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ с адрес в гр. София, пощенски код 1594, бул. „Княз Ал. Дондуков” № 1, БУЛСТАТ 000695025, представлявана от г-н Веселин Чинов, директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността” – упълномощено лице по чл. 8, ал. 2 от Закона за обществените поръчки със Заповед № Н-681 от 06.08.2014 г. на министър-председателя и Румяна Петрова, началник на отдел „Финанси“ в дирекция „Бюджет и финанси“, наричана по-нататък в договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

КООПЕРАЦИЯ „ПАНДА”, ЕИК 000885099, със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. „Цариградско шосе” № 139, представлявано от Елка Николова Каменова – Цанкова - председател, наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга и във връзка с проведена обществена поръчка по реда на Глава осма „а” от Закона за обществените поръчки (ЗОП) с предмет: **„Изработване и доставка на печати на секционни избирателни комисии за изборите за народни представители през 2014 г.” и утвърден протокол от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ и на основание чл. 101е от ЗОП, в съответствие с изискванията на Изборния кодекс и решенията на Централната избирателна комисия, се подписа настоящият договор за следното:**

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изработи и достави 13 520 броя **печати** за секционни избирателни комисии и 1 030 броя **печати** за подвижни секционни избирателни комисии, съгласно техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (Приложение № 2А), техническото предложение (Приложение № 2) и ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Приложение № 3), представляващи неразделна част от настоящия договор. Доставките на **печатите** се извършват съгласно Разпределението, посочено в Приложение № 2А (Техническа спецификация), неразделна част от настоящия договор.

II. КАЧЕСТВО

2.1. Качеството на **печатите** трябва да съответства на изискванията на публичната покана и приложенията към нея, както и на представените мостри.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

3.1. Общата цена за услугата е в размер на 26 889.10 лв (двадесет и шест хиляди осемстотин осемдесет и девет лева и 10ст) лв. без ДДС и 32 266.92 лв (тридесет и две хиляди двеста шестдесет и шест лева и 92ст) лева с включен ДДС, в съответствие с ценовата оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

3.2. Цената по т. 3.1. включва всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изработването и доставката на **печатите** до мястото на доставка, съгласно Разпределението, посочено в Приложение № 2А (Техническа спецификация).

3.3. Ако в резултат на актуализация на броя на избирателите/секциите или по решение на ЦИК се наложи промяна в броя и разпределението на **печатите**, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ изпраща писмена заявка до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за тази промяна. В този случай общата стойност на договора се определя на база действително доставените **печати** и тяхната единична цена, съгласно ценовата оферта на Изпълнителя.

3.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща цената по т. 3.1., респективно по т. 3.3., по банков път в български лева, по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в „Сосиете Женерал Експресбанк“, гр. София, IBAN: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21; BIC: TTBBBGSF, по следния начин:

- а) Авансово плащане не се дължи
- б) В срок от 7 (седем) работни дни след представяне на подписан констативен протокол между ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представител на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, въз основа на представени подписани приемателно-предавателни протоколи за извършената услуга във всички областни центрове и Министерството на външните работи и представена надлежно оформена фактура. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ констативният протокол се подписва от отговорните по този договор лица.

IV. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

4.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не разпространява по никакъв повод и под никаква форма информацията за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предоставена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на настоящия договор, освен ако има предварително изрично писмено разрешение за това от него.

V. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ.

5.1. Срокът за изпълнение на договора е до 4 дни преди изборния ден, като се отчитат и следните особености:

Доставката на **печатите** за чужбина (МВнР) се извършва с приоритет (до 14 дни преди изборния ден) спрямо останалите получатели.

5.2. Местата за изпълнение на услугата по настоящия договор са:

- за Министерството на външните работи – гр. София, ул. „Александър Жендов“ № 2;
- за областните администрации/районни избирателни комисии – в областните центрове, на адреси, предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

6.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

- а) да изпълни задълженията си по настоящия договор за заявеното количество със съответното качество, в определените срокове, в съответствие с техническата спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, предложението за изпълнение на поръчката и в съответствие с Разпределението, посочено в Приложение № 2А (Техническа спецификация);
- б) със свой акт да определи длъжностните лица, които ще имат достъп до информация, свързана с изпълнението на поръчката;
- в) при поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да предостави информация, включително писмена, за изпълнението на договора;
- г) да отчете изпълнението на поръчката чрез приемателно-предавателни протоколи и констативен протокол съставени по реда на т. 3.4., б. „б“ от настоящия договор.

6.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

- а) да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ приемане на изпълнената услуга;
- б) да иска уговореното възнаграждение за изпълнената услуга.

6.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

- а) да приеме изпълнението от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по реда и при условията на настоящия договор;
- б) да заплати цената на договора по реда и при условията на настоящия договор;
- в) да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация, имаща характер на търговска тайна, и изрично писмено упомената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ като такава.

6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

- а) да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на договора;
- б) да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложената услуга в срок, без отклонение от уговореното и без недостатъци;
- в) да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да представи приемателно-предавателни протоколи и да подпише констативния протокол, съставени по реда на т. 3.4., б. „б” от настоящия договор.

VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

7.1. Преди сключване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя безусловна и неотменима гаранция за добро и качествено изпълнение парична сума в размер 806,67 лв. (осемстотин и шест лева и 67 ст.), което представлява 3 (три) на сто от стойността на договора без вкл. ДДС.

7.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията за добро изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на договора и приемане на работата, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

7.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да задържи гаранцията за изпълнение на договора, ако:

- а) в процеса на неговото изпълнение, възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд;
- б) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по изпълнение на договора или договорът бъде развален по негова вина, както и в случаите на лошо, частично и друго неизпълнение. В тези случаи, задържаната гаранция не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

VIII. КОНТРОЛ ПО ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА ОТ ЦИК

8.1. Централната избирателна комисия извършва контрол по изпълнение на договора, съгласно чл. 6, ал. 3, изр. второ от Изборния кодекс.

8.2. Централната избирателна комисия може по всяко време да извършва проверки на място чрез упълномощени членове на комисията и има право:

- а) на свободен достъп в служебните помещения и до документацията, свързана с изработването на печатите;
- б) да изисква допълнителни справки, сведения и др. документи, свързани с проверката. Ръководителите и служителите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са длъжни да съдействат на Централната избирателна комисия при осъществяване на контролната ѝ дейност.

8.3. Транспортирането на печатите се осъществява от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Охранителните дейности при транспортирането и съхранението на печатите се извършват от органите на Министерството на вътрешните работи. Районните избирателни комисии контролират транспортирането, съхранението и разпределението на печатите по общини и секции.

8.4. За съхранението и транспортирането на печатите, до предаването им на съответната районна избирателна комисия/областна администрация, отговорност носи ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ.



IX. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

9.1. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването на непреодолима сила.

9.2. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

9.3. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

9.4. Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

9.5. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

X. ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. НЕУСТОЙКИ.

10.1. В случай на забава при изпълнение на задължението по т. 6.1., б. „а”, продължила повече от 3 (три) дни, договорът се прекратява, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 60% (шестдесет на сто) от стойността на договора.

10.2. В случай, че по време на провеждане на изборите се установи, че доставени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ печати са негодни за употреба по предназначението им съгласно техническата спецификация, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ възстановява на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума в размер на 150% (сто и петдесет на сто) от равностойността на негодните за употреба печати. Обстоятелствата по настоящата точка се установяват с двустранен констативен протокол.

10.3. При забава в плащането ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,1 (нула цяло и една десета) на сто от конкретната дължима сума за всеки ден закъснение, но не повече от 10 (десет) на сто от цената по целия договор.

10.4. За неизпълнението на други задължения по договора, включително при разпространяване на информация, която се отнася до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или му е била предоставена от него, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,5 (нула цяло и пет десети) на сто от цената по договора за всяко констатирано нарушение.

10.5. Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по-голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

10.6. В случай, че изпълнителят е обединение по ЗЗД, участниците в обединението са солидарно отговорни за финансовите задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в следствие на реализирана отговорност за неизпълнение на задължения, произтичащи от настоящия договор.

XI. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

11.1. Договорът се прекратява или разваля:

а) по взаимно съгласие между страните, направено писмено;

б) едностранно, с тридневен писмено предизвестие, ако насрещната страна виновно не изпълнява свое задължение по договора.

в) от страна на възложителя, по реда на чл. 43, ал. 4 от ЗОП.

г) в случай на забава при изпълнение на задължението по т. 6.1., б. „а”, продължила повече от 3 (три) дни.

11.2. При прекратяване или разваляне на договора, страните задължително уреждат и финансовите си взаимоотношения, съгласно българското законодателство.

XII. ПРИЛОЖИМО ПРАВО

12.1. В случай на невъзможност за разрешаване на споровете по пътя на договарянето, то всички спорове ще се решат от компетентния български съд, съгласно действащото в Република България законодателство.

ХІІ. ОБЩИ УСЛОВИЯ

13.1. Договорът влиза в сила от датата на подписването му от страните.

13.2. Настоящият договор и приложенията към него се изготвят в два еднообразни екземпляра.

Отговорни лица по договора от страна на Възложителя:

Веска Янева, началник на отдел АРК, тел.: +359 2 940 2583, факс: +359 2 940 2618;
e-mail: v.ianeva@government.bg

Иво Цонков, държавен експерт в отдел АРК, тел.: +359 2 940 2908, факс: +359 2 940 2618; e-mail: i.tsonkov@government.bg

Отговорни лица по договора от страна на Изпълнителя:

Александра Александрова, експерт продажби обществени поръчки, тел. +359 2 976 6873, факс: +359 2 976 6879, e-mail: aleksandra.aleksandrova@office1.bg

Настоящият договор се състави в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

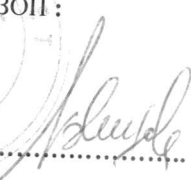
Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

1. Оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Приложение № 1);
2. Техническо предложение (Приложение № 2);
4. Техническа спецификация (Приложение № 2А);
3. Ценово предложение (Приложение № 3);
4. Документ за внесена гаранция за изпълнение (Приложение № 4);
5. Декларациите по чл. 47, ал. 5 (Приложение № 5).

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ

„Административно и правно обслужване и управление на собствеността“, упълномощен със Заповед № Н-681/06.08.2014 г. на министър-председателя, да изпълнява функциите на Възложител по чл.8, ал.2 от ЗОП :



ВЕСЕЛИН ЧИНОВ


ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА

КООПЕРАЦИЯ „НАНДА“


ЕЛКА КАМЕНОВА ЧАНКОВА

Началник отдел: „Финанси“


Румяна Петрова

ДО
АДМИНИСТРАЦИЯ НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ
БУЛ. „ДОНДУКОВ“ № 1
ГР. СОФИЯ

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

на обществена поръчка чрез публична покана по реда на Глава осма „а“ от ЗОП с
предмет: **„Изработване и доставка на печати на секционни изборителни комисии
за изборите за народни представители през 2014 г.“**

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

След запознаване с публичната покана за „Изработване и доставка на печати
на секционни изборителни комисии за изборите за народни представители през 2014
г.“,

Ние, **Кооперация „Панда“** - Мастер франчайзер за Република България на **“Office 1
Superstores International” Inc., САЩ**, със седалище в гр. София и адрес на
управление: район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ No 139, рег. по ф.д. №
1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по
ЗДДС BG 000885099, представлявана от **Елка Николова Каменова - Цанкова**, с ЕГН
7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, **Обслужваща банка:**
„Сосиете Женерал Експресбанк“, гр. София, BIC: TTBBBGSF, Разплащателна сметка
№: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21, **Титуляр на сметките:** Кооперация „Панда“, тел.:
02/9766896, факс: 02/9766879, e-mail: zop@hq.office1.bg

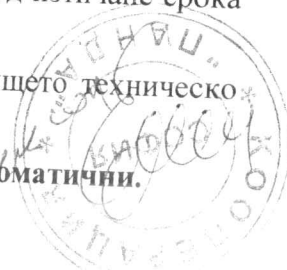
Заявяваме, че предлагаме да изпълним поръчката съгласно изискванията,
обявени в публичната покана и приложенията към нея.

Запознати сме и ще се съобразим с посочения в публичната покана срок за
изпълнение на договора.

В случай, че нашето предложение бъде избрано, ние поемаме ангажимента да
представим гаранция за изпълнение в размер на **3 (три) на сто** от стойността на
поръчката без вкл. ДДС, със срок на валидност 30 (тридесет) дни след изтичане срока
за изпълнение на договора.

За изпълнение на предмета на поръчката представяме настоящето техническо
предложение:

Вид на печатите за секционните изборителни комисии – автоматични.



Форма, размери и реквизити на отпечатъка:

1. За СИК – правоъгълна, с размер на отпечатъка 38x14 mm., с марка и производител – Color, Австрия

Реквизити, съгласно т. II.1. от Решение № 664-НС/08.08.2014 г. на ЦИК – печатът на секционните изборителни комисии е правоъгълен. На отделни редове отгоре надолу се изписват надписи: „СИК“, „Избори за НС 2014“ и уникален петцифрен номер. Структурата на 5-цифреният номер се определя с отделно решение на ЦИК.

Цвят на мастилото – стандартно, синьо.

Минимално гарантиран брой отпечатъци (за всички елементи на печатите (механизъм, клише, мастило и др.) – 10 000 отпечатъка.

2. За подвижна СИК – кръгла, с диаметър на отпечатъка 30 mm., с марка и производител – Color, Австрия

Реквизити, съгласно т. II.3 от Решение № 664-НС/08.08.2014 г. на ЦИК – печатът на подвижните секционни изборителни комисии е кръгъл с един пръстен. Във външния пръстен се изписва текстът „Избори за НС 2014“. Във вътрешния кръг се изписва уникален петцифрен номер. Структурата на 5-цифреният номер се определя с отделно решение на ЦИК.

Цвят на мастилото – стандартно, синьо.

Минимално гарантиран брой отпечатъци (за всички елементи на печатите (механизъм, клише, мастило и др.) – 10 000 отпечатъка.

Срокът на валидност на това предложение е 60 дни след датата, определена за краен срок за предаване на офертата за участие.

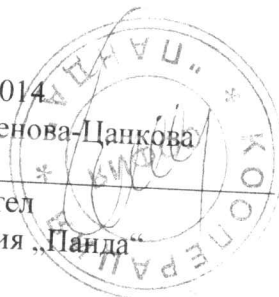
Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено и в срок поръчката, в пълно съответствие с гореописаното предложение.

Дата
Име и фамилия
Подпис на упълномощеното лице
Длъжност
Наименование на участника

02 / 09 / 2014

Елка Каменова-Цанкова

Председател
Кооперация „Панда“



ДО

АДМИНИСТРАЦИЯ НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ
СОФИЯ, БУЛ. „ДОНДУКОВ“ № 1

ЦЕНОВА ОФЕРТА

за обществена поръчка по реда на Глава осма „а“ от ЗОП с предмет:
**„Изработване и доставка на печати на секционни избирателни комисии за
изборите за народни представители през 2014 г.“**

От участник:

Кооперация „Панда“ - Мастер франчайзер за Република България на **“Office 1 Superstores International” Inc., САЩ**, със седалище в гр. София и адрес на управление: район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ No 139, рег. по ф.д. № 1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по ЗДДС BG 000885099, представлявана от **Елка Николова Каменова - Цанкова**, с ЕГН 7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, **Обслужваща банка:** „Сосиете Женерал Експресбанк“, гр. София, BIC: TTBBBGSF, Разплащателна сметка №: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21, **Титуляр на сметките:** Кооперация „Панда“, тел.: 02/9766896, факс: 02/9766879, e-mail: zop@hq.office1.bg

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с обявената от Вас обществена поръчка по реда на Глава осма „а“ от ЗОП с предмет: **„Изработване и доставка на печати на секционни избирателни комисии за изборите за народни представители през 2014 г.“** представяме нашата ценова оферта за изпълнение на обществената поръчка, както следва:

Общата предлагана от нас цена за изпълнение на поръчката възлиза на 26 889.10лв (двадесет и шест хиляди осемстотин осемдесет и девет лева и 10ст) лева без ДДС или 32 266.92лв (тридесет и две хиляди двеста шестдесет и шест лева и 92ст) лева с ДДС, както следва:

1. Цената, която предлагаме за 13 520 броя печати за СИК, е 24 200.80лв (двадесет и четири хиляди и двеста лева и 80ст) лева без ДДС или 29 040.96лв (двадесет и девет хиляди и четиредесет лева и 96ст) лева с вкл. ДДС.

Единичната цена на 1 печат за СИК е 1.79лв (един лев и 79ст) лева без ДДС или 2.15лв (два лева и 15ст) лева с вкл. ДДС.

2. Цената, която предлагаме за 1 030 броя печати за подвижна СИК, е 2 688.30лв (две хиляди шестстотин осемдесет и осем лева и 30ст) лева без ДДС или 3 225.96лв (три хиляди двеста двадесет и пет лева и 96ст) лева с вкл. ДДС.

Единичната цена на 1 печат за подвижна СИК е 2.61лв (два лева и 61ст) лева без ДДС или 3.13лв (три лева и 13ст) лева с вкл. ДДС.

Всичко
Неотв
Генерал
Панди
Панди



Срокът на валидност на настоящата оферта е 60 (шестдесет) дни след изтичане на срока за подаване на офертата

Забележка:

Предложената цена е окончателна и не подлежи на промяна.

В цената са включени всички разходи на участника, включително и транспортни.

Дата

02 / 09 / 2014

Име и фамилия

Елка Каменова-Данкова

Подпис на упълномощеното лице

Длъжност

Председател

Наименование на участника

Кооперация „Павде“



A handwritten signature in dark ink, located at the bottom left of the page.

A handwritten signature in dark ink, located at the bottom center of the page.

A handwritten signature in dark ink, located at the bottom center of the page.

A handwritten signature in dark ink, located at the bottom center of the page.

A handwritten signature in dark ink, located at the bottom right of the page.